

PL-Warsaw: Liability insurance services

OJ S 58/2013 22/03/2013

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: „Przewozy Regionalne” sp. z o. o.

Postal address: ul. Wileńska 14a

Town: Warszawa

Postal code: 03-414

Country: Poland

For the attention of: Agata Szewczyk

E-mail: agata.szewczyk@p-r.com.pl

Telephone: +48 783824076

Fax: +48 224733408

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.przewozyregionalne.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej Przewozów Regionalnych Sp. z o.o.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5.

Short description of the contract or purchase(s)

usługa ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej z tytułu posiadanego mienia oraz prowadzonej działalności. Zamawiający podzielił zamówienie na dwie części:

Zadanie nr 1 – w zakresie ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej podstawowej;

Zadanie nr 2 – w zakresie ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej nadwyżkowej.

II.1.6. CPV code(s)

66516000 Liability insurance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope****II.2.2. Information about options**

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Zadanie nr 1

1) Short description

Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej podstawowej.

2) CPV code(s)

66516000 Liability insurance services

Lot No: 2

Lot title: Zadanie nr 2

1) Short description

Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej nadwyżkowej.

2) CPV code(s)

66516000 Liability insurance services

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract**III.1.1. Deposits and guarantees required**

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Wykonawca biorący udział w postępowaniu nie może podlegać wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zmianami), zwanej dalej „ustawą Pzp”. Zamawiający dokona oceny spełniania tego warunku na podstawie następujących oświadczeń i dokumentów:

- 1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp sporządzone na formularzu, którego wzór zawiera Załącznik nr 3 do Ogłoszenia o zamówieniu, opublikowanego na stronie internetowej www.przewozyregionalne.pl;
- 2) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- 4) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- 5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy Pzp – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

- 1) zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 2) – 4) i 6) przedkłada dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
 - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;
 - b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych

- płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
- c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;
- 2) zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 5) składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy Pzp.
3. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 2, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Przepisy ust. 4 stosuje się odpowiednio.
4. Dokumenty, o których mowa w ust. 2 pkt 1a i 1c oraz pkt 2 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. Dokument, o którym mowa w ust. 2 pkt 1b powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
5. Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5 - 8 ustawy Pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.
6. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia winni zgodnie z art. 23 ust. 2 ustawy Pzp ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w niniejszym postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia.
7. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunek, o którym mowa w ust. 1, musi spełniać każdy z Wykonawców, a dokumenty wymienione w ust. 1 powinny być przedłożone przez każdego Wykonawcę.
8. Wykonawca biorący udział w postępowaniu – zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych – musi spełniać warunki dotyczące:
- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania – Wykonawca musi wykazać, że posiada zezwolenie na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie ubezpieczeń objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa;
 - 2) posiadania wiedzy i doświadczenia – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie;
 - 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie;
 - 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej - opis sposobu dokonania oceny spełniania warunku, został zawarty w sekcji III.2.2.
9. Dla potwierdzenia spełniania warunków określonych w ust. 8 Wykonawca musi przedłożyć wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu:
- 1) oświadczenie spełnianiu warunków określonych w ustępie 8, sporządzone zgodnie ze wzorem zawartym w Załączniku nr 2 do Ogłoszenia o zamówieniu, opublikowanego na stronie internetowej www.przewozyregionalne.pl;

2) zezwolenie na prowadzenie działalności ubezpieczeniowej zgodnie z ustawą z dnia 22.5.2003 r. o działalności ubezpieczeniowej (Dz. U. 2003, Nr 124, poz. 1151 ze zm.) lub inny dokument równoważny potwierdzający prowadzenie działalności ubezpieczeniowej na terenie Polski — w zakresie nie mniejszym niż to wynika z przedmiotu zamówienia. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej składa potwierdzenie faktu notyfikacji otrzymane od organu nadzoru kraju siedziby Wykonawcy, a jeżeli organ nadzoru w kraju siedziby Wykonawcy takiego potwierdzenia nie wystawia, Wykonawca składa oświadczenie organu uprawnionego do reprezentowania Wykonawcy, iż notyfikacja została dokonana i przyjęta przez polski organ nadzoru.

3) dokument określony w sekcji III.2.2 ust. 2.

10. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, warunek określony w ust. 8 pkt 1 musi spełniać każdy z Wykonawców, natomiast warunek określony w sekcji III.2.2 musi spełniać przynajmniej jeden z tych Wykonawców.

11. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, oświadczenie, o którym mowa w ust. 9 ust. 1, powinno być przedłożone przez pełnomocnika ustanowionego na podstawie art. 23 ust. 2 ustawy Pzp, natomiast dokument wymieniony w ust. 9 pkt 2 – przez każdego z Wykonawców, a dokument, o którym mowa w ust. 9 pkt 3 – przez Wykonawcę/Wykonawców odpowiedzialnych za spełnianie warunku określonego w sekcji III.2.2.

12. Oświadczenia, o których mowa w ust. 1 pkt 1 oraz w ust. 9, winny być złożone w oryginale, natomiast pozostałe dokumenty winny być złożone w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Wykonawca musi wykazać, że:

1) posiada pokrycie marginesu wypłacalności środkami własnymi powyżej 100 % - według stanu na koniec grudnia 2011 r., o którym mowa w ustawie z dnia 22.05.2003 r. o działalności ubezpieczeniowej (Dz. U. Nr 124, poz. 1151 ze zmianami) oraz na podstawie rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28.11.2003 r. w sprawie sposobu wyliczenia wysokości marginesu wypłacalności oraz minimalnej wysokości kapitału gwarancyjnego dla działów i grup ubezpieczeń (Dz. U. Nr 211, poz. 2060) oraz

2) posiada wskaźnik pokrycia rezerw techniczno-ubezpieczeniowych aktywami na poziomie co najmniej 100% - według stanu na koniec grudnia 2011 r.

2. Dla potwierdzenia tego warunku Wykonawca musi przedłożyć sprawozdanie finansowe albo jego część (zawierającą co najmniej informację o wysokości marginesu wypłacalności oraz środków własnych na jego pokrycie oraz informację o wskaźniku pokrycia rezerw techniczno-ubezpieczeniowych aktywami), a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości również z opinią odpowiednio o badanym sprawozdaniu albo jego części, a w przypadku wykonawców niezobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego – innych dokumentów (zgodnie z ust. 4). Dokument ten musi być złożony w oryginale lub w formie kopii poświadczonej za zgodność przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy.

3. Kwoty wyrażane w walutach innych niż złoty polski w dokumentach potwierdzających spełnianie warunku określonego w ust. 1 będą przeliczane przez Zamawiającego według średniego kursu Narodowego Banku Polskiego z dnia opublikowania się niniejszego ogłoszenia.

4. Jeżeli z uzasadnionej przyczyny Wykonawca nie może przedstawić dokumentów określonych w ust. 2, może przedstawić inny dokument, który w wystarczający sposób potwierdza spełnianie warunku określonego w ust. 1.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

PBL3-P/19/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.4.2013 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. Postępowanie o udzielenie przedmiotowego zamówienia jest prowadzone w trybie negocjacji z ogłoszeniem na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.).
2. W sytuacji gdy liczba Wykonawców spełniających warunki udziału w postępowaniu, określone w sekcji III.2, będzie mniejsza lub równa 10, Zamawiający zaprosi do składania ofert wstępnych wszystkich Wykonawców spełniających przedmiotowe warunki.
3. W przypadku gdy liczba Wykonawców spełniających warunki udziału w postępowaniu będzie większa niż 10, Zamawiający zaprosi do składania ofert wstępnych 10 spośród tych Wykonawców, którzy otrzymają najwięcej punktów dotyczących sytuacji ekonomicznej liczonych w następujący sposób: za każde 20 % pokrycia marginesu wypłacalności ponad 100 % Zamawiający przyzna 10 punktów (w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia margines wypłacalności zostanie obliczony jako suma środków własnych konsorcjantów służących do pokrycia marginesu wypłacalności podzielona przez sumę marginesu wypłacalności tych konsorcjantów).
4. W przypadku gdy więcej niż 10 Wykonawców będzie spełniało warunki udziału w postępowaniu, a dwóch z nich lub więcej otrzyma tę samą liczbę punktów, obliczonych na podstawie ust. 3, tak że nie będzie możliwe ustalenie, kto ma się znaleźć wśród 10 Wykonawców zaproszonych do składania ofert wstępnych, Zamawiający zaprosi wszystkich spośród tych Wykonawców.
5. Wykonawcę niezaproszonego do składania ofert wstępnych traktuje się jak Wykonawcę wykluczonego z postępowania o udzielenie zamówienia.
6. Wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu (zwany dalej „Wnioskiem”) powinien być sporządzony zgodnie ze wzorem zawartym w Załączniku nr 1 do Ogłoszenia o zamówieniu, opublikowanego na stronie internetowej www.przewozyregionalne.pl i zawierać w szczególności:
 - 1) nazwę i siedzibę Wykonawcy;
 - 2) nazwę i siedzibę Zamawiającego oraz nazwę i numer postępowania;
 - 3) oświadczenie woli zawierające deklarację udziału w przedmiotowym postępowaniu;
 - 4) dane kontaktowe Wykonawcy: nr telefonu i faksu oraz e-mail.
7. Wraz z Wnioskiem Wykonawca musi złożyć:
 - 1) oświadczenia i dokumenty wymagane w sekcji III.2.1, III.2.2;
 - 2) pełnomocnictwo do podpisania Wniosku, o ile prawo do podpisania Wniosku nie wynika z innych dokumentów złożonych wraz z Wnioskiem (treść pełnomocnictwa musi jednoznacznie określać czynności, co do wykonywania, których pełnomocnik jest upoważniony; w przypadku gdyby pełnomocnictwa udzielała osoba inna niż uprawniona z mocy prawa lub umowy spółki do reprezentowania podmiotu, należy dołączyć do Wniosku również pełnomocnictwo do dokonania tej czynności);
 - 3) pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawców w postępowaniu albo reprezentowania Wykonawców w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego w przypadku, gdy Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia (zgodnie z art. 23 ustawy Pzp).
 - 4) listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), albo informację (oświadczenie zgodnie z Załącznikiem nr 4 niniejszego ogłoszenia) o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.
8. Wniosek pod rygorem odrzucenia, musi być sporządzony w języku polskim, w sposób

czytelny, w formie pisemnej na papierze, przy użyciu nośnika pisma nieulegającemu usunięciu bez pozostawienia śladów (maszyna do pisania, drukarka komputerowa, długopis itp.).

9. Wniosek wraz z załącznikami winien być podpisany przez osobę uprawnioną. Zamawiający uzna, że podpisem jest złożony własnoręcznie znak, z którego można odczytać imię i nazwisko podpisującego, a jeżeli ten znak jest nieczytelny lub nie zawiera pełnego imienia i nazwiska, to znak musi być uzupełniony pieczęcią lub w inny sposób umożliwiać odczytanie imienia i nazwiska podpisującego.

10. Wszelkie zmiany w treści Wniosku (poprawki, przekreślenia, dopiski) powinny być datowane i podpisane lub parafowane przez osobę uprawnioną – w przeciwnym wypadku nie będą uwzględniane.

11. Pełnomocnictwa winny być złożone w oryginale lub w formie kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.

12. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu w przypadku, gdy złożona przez Wykonawcę kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwość, co do jej prawdziwości.

13. Załączone do Wniosku dokumenty i oświadczenia sporządzone w języku obcym muszą być tłumaczone na język polski.

14. Wszystkie strony Wniosku wraz z oświadczeniami i dokumentami wymaganymi w niniejszym ogłoszeniu winny być trwale ze sobą połączone, kolejno ponumerowane i parafowane przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy.

15. Wniosek wraz z oświadczeniami i dokumentami wymaganymi w niniejszym ogłoszeniu należy złożyć w opakowaniu uniemożliwiającym zapoznanie się z jego treścią przed jego otwarciem. Opakowanie powinno być opatrzone pieczęcią Wykonawcy z adnotacją zawierającą nazwę i adres siedziby Wykonawcy oraz posiadać następujące oznaczenie: „Wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia sektorowego w trybie negocjacji z ogłoszeniem na ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej Przewozów Regionalnych Sp. z o.o. – nr postępowania PBL3-P/19/2013.

16. Wniosek musi być złożony w terminie do 5.4.2013 r. do godz. 10:00 w pokoju nr 152 w siedzibie Zamawiającego przy ul. Wileńskiej 14a w Warszawie.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

Body responsible for mediation procedures

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza (przy Urzędzie Zamówień Publicznych)

Postal address: Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

20.3.2013